



# 大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General  
24 June 2003  
Chinese  
Original: Spanish

---

## 第二委员会

### 第 32 次会议简要记录

2002 年 11 月 12 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 苏阿索先生 .....（洪都拉斯）

## 目录

议程项目 12：经济及社会理事会的报告

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，**在印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

02-68919 (C)



下午 3 时 15 分宣布开会

**议程项目 12: 经济及社会理事会的报告** (A/57/3 (Parts I 和 II), A/57/262-E/2002/82 和 A/57/354; A/C.2/57/5 和 A/C.2/57/6)

1. **Khan 先生** (经社理事会支助和协调司司长) 介绍了经济及社会理事会的报告, 他提请注意在理事会的作用和运作方面的重大发展。理事会一直到最近都是联合国最受忽视的机构之一, 但是从过去的一年该机构坚持不懈地从事的活动可以看出这方面情况的许多变化。过去一整年举行了许多会议。5 月和 6 月为一系列高级别和协调部分会议做了准备, 在 7 月的会议期间理事会进行了深入细致的工作并就若干问题作出了决定; 例如, 理事会通过一项重要的声明, 将《千年宣言》同发展筹资问题国际会议和可持续发展问题世界首脑会议的最后文件挂钩。经济及社会理事会以协调一致的方式行事。理事会首次通过一项关于加强其作用和改进其运作方式的决定。这一点十分重要, 因为过去总是由大会通过有关决议, 就经济及社会理事会的改革作出决定。

2. 恢复活力对经济及社会理事会来说并不仅仅是一项讨论的主题而已经成为事实。理事会在工作影响及其基本目标的说明和原则声明方面所取得的进展比联合国系统其他机构要大得多, 并在这些方面得到联合国系统各组织和各国政府完全的认可。但是仍有一些方面需要继续努力。理事会应当加强同附属机构之间的关系、加强同大会第二和第三委员会之间的联系、并加强在同其工作没有实际联系的各个领域的作用 (具体地说, 理事会应当在其发展目标同人道主义以及和平与安全方面的工作建立较密切的联系)。在后一方面, 理事会务实地采取了各种措施, 例如设立第一个几内亚比绍问题特设咨询小组, 莫桑比克小组则已设立十周年。过去的一年无疑是经济及社会理事会最生气勃勃的一年, 但是理事会仍然必须继续改进其运作方式。

3. **Bertucci 先生** (公共经济学和公共行政司司长) 说, 《千年宣言》体现了自由、平等、团结、爱护自然环境和保护社会上易受伤害的阶层的基本价值观

念, 确定了消除贫穷、防治疾病和保护环境的目標, 并认为需要靠有效的公共行政来达成这些目标。国家的业绩取决于其雇员的实际专门知识及其智能和心态, 因为是由他们来提供服务和推动改革创新的。落实《千年宣言》的一项重要条件无疑就是, 各国应鼓励其公民参与政策的制定, 并在公共资源的管理方面提倡廉正无私、增加透明度并加强问责制。

4. 公共事务体制、行政和管理方面的缺陷无疑对经济和社会发展产生了负面影响。实现千年目标首先必须加强的一个体制能力领域就是体制建设, 换句话说, 就是建立鼓励公民参与影响他们的政策的制定、并且真正能够提供社会服务的体制。加强人力资源也很重要, 因为体制毕竟是由人来管理的。如果有关人员具有必要的实际专门知识及所需智能和心态, 那么这种体制就能够适当地运作。因此必须确保公共部门人力资源不断地发展和加强。另一个重要方面就是财政能力——不仅要具备财政资源, 而且要有能力有效地管理和调动这些资源、建立这方面透明的问责制并予以有效的运用。最后, 绝不能忘记掌握有关知识, 例如必须使公共部门有能力取得和利用向公民提供更好的服务所需的信息技术并使他们能够从这种技术得到裨益。

5. 在联合国能够履行的有助于改进公共管理的职能之中, 应当提到拟订有关文书的职能, 这种文书使政府得以进行必要的改革并取得必要的知识使公共部门机构适应不断变动的条件。联合国也能够帮助人们认识到如何解决有关问题并促进经验交流。

6. 各国政府想知道其他政府如何解决共同的问题。联合国公共行政和财政联机网这个可供交换这方面信息的全球网关可在这方面为会员国起一种极其有益的作用。

7. 最后, 他提请注意有关将 6 月 23 日定为公共行政日的建议, 非洲国家从 1994 年以来就一直在那一天纪念公共行政日。

8. **Black 女士** (委内瑞拉) 代表 77 国集团和中国发言, 她强调经济及社会理事会对于《千年宣言》、《蒙

特雷共识》和可持续发展问题世界首脑会议的发展目标的承诺和责任。理事会为履行其承诺，应当能够有效促进发展。同时为避免重叠，必须认真考虑理事会在加强联合国的进程中所起的作用。

9. 理事会工作的一个重要方面就是发展筹资。在这方面，特别是鉴于可以从参与这一进程的公私营部门看出一种新的活力，确定了发展筹资全球政策的拟订标准，77国集团和中国对此表示欢迎。

10. 经济和贸易方面的问题对于各国的发展至关重要，但是应当记住，人类既是任何发展工作的推动者，也是发展工作所针对的目标。应当在社会和人权领域加倍努力以实现社会发展，其中包括促进和尊重人权、预防犯罪、刑事司法和反腐败、消除宗教上的不容忍以及消除酷刑和残忍，不人道或有辱人格的待遇或处罚等。

11. 77国集团和中国认识到，目前这个时代消除贫穷和促进可持续发展比以往任何时候更加成为重大的道德上的挑战，它们呼吁国际社会履行最近在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议上所作的承诺。为加强理事会并寻求确保其任务具有实质性意义并得到执行的适当的新办法，她欢迎通过决议设立冲突后非洲国家问题特设咨询小组，并在续会上设立一个小组审议几内亚比绍局势。

12. 77国集团和中国将提出一项决议草案，重申公共行政在实现《千年宣言》的关键目标方面所起的重要作用；它希望该决议草案得到充分的支持并以协商一致方式通过。

13. 她衷心感谢摩洛哥王国表示愿意担任定于2002年12月在马拉喀什举办的下一个全球论坛的东道国。

14. **孙先生**（中国）完全支持经济及社会理事会最近一届实质性会议通过的《部长宣言》提出的有关倡议，其中呼吁国际社会进一步加大对健康和教育领域的投入，以共同应对全球化带来的挑战。他还欢迎理事会采取措施，积极响应《蒙特雷共识》，对保持发展筹资问题国际会议带来的积极势头、以及推动加强与布雷顿森林机构和世界贸易组织的合作等作出了重

大努力。理事会不久前决定为几内亚比绍设立首个冲突后非洲国家问题咨询小组，中国代表团对此表示赞赏，并期待小组为几内亚比绍冲突后重建及实现发展提出切实可行的建议。

15. 中国代表团认为，理事会应继续在国际发展合作领域发挥实质性作用。理事会各部分主题的选择和审议应更注重解决发展中国家的实际关切。为确保理事会有效发挥其职能和作用，国际社会特别是发达国家应采取措施，使业务和人道主义援助活动得到及时、可预见和充足的资金保障。理事会还应继续改进工作方法和提高效率，确保增强理事会决议和决定的执行效果。

16. 作为全联合国系统经济、社会和发展领域的主要协调机构，理事会应继续为统筹协调执行联合国在这些领域的各次主要会议和首脑会议的后续行动发挥积极作用，加强对其下属职司委员会及各基金、方案的监督管理和政策指导等法定职责的履行。在遵守《联合国宪章》和尊重联合国各主要机构间职权划分的基础上，为共同推动实现千年发展目标，理事会应加强与其他机构间的交流与合作。

17. **Zubcevic 女士**（克罗地亚）说，经济及社会理事会向大会及其各委员会提交报告才第二个年头。该报告无疑有助于促进审议可持续发展、消除贫穷、促进人权和将性别问题纳入主流等部门间问题的这两个联合国主要机构之间的协调与合作。在这方面，必须继续进行建设性的对话，讨论如何就千年首脑会议、蒙特雷会议和约翰内斯堡首脑会议的后续活动向国际社会提供实际的指导以达成所定目标。

18. 有关方面必须在联合国系统内以建设性的方式采取行动，才可能维持这些会议的推动力和精神，并向发达国家和发展中国家表明联合国在认真从事多边可持续发展方案的工作。因此理事会对于大会关于经济和社会问题的讨论作出了重大的贡献。

19. 她指出，克罗地亚担任理事会本年度的主席。在为理事会的工作所确定的优先事项中应当提到下列事项：加强同大会和安全理事会之间的合作；改善同布雷顿森林机构和世界贸易组织之间的关系；扩大理

事会在促进和平和预防冲突方面的职责；以及妥善安排理事会的工作使其一年到头都能够积极开展工作。所有这些活动都有助于加强理事会并有助于确保大会适当利用理事会各附属机构及其各组织、基金和方案的专门知识。

20. 理事会和第二委员会应加强两个机构所重视的经济和社会领域一些议题上的合作，以就这些领域的重要问题向大会提供整体处理办法和指导。

21. 在发展目标的实施方面，发展中国家和转型期经济国家应承担它们的那部分责任。人们日益认识到，影响这些国家的许多问题是国家能力不足、民主政治体制薄弱和公共行政管理不当等因素造成的。在这方面，她赞扬秘书长关于公共行政的报告，其中载有具有极其重大意义的提案和建议。理事会在 2002 年高级别会议上讨论了加强能力的结果可以在发展、特别是在保健和教育方面起何种作用的问题。克罗地亚代表团认为这是改善各领域公共行政方面的一个关键问题。联合国应继续从事这方面的活动，以帮助发展中国家和转型期经济国家实现千年发展目标。

22. 克罗地亚政府认识到有效的公共行政的重要性，并将公共行政改革纳入其国家发展战略。为此，克罗地亚建议避免设立新的行政机构，相反地应当促进横向分散事权的进程，在这种程序下将把各种政府活动交由自主组织进行，这种组织包括工会、雇主协会、大学和邻里协会等。将努力避免活动和职责的重叠并将展开节省费用的方案。在雇用公职人员时将注重能力，并将修改薪资和升级制度以鼓励有效的工作、创新、创造力和尽职的精神。将使高级公职人员的薪金与公共行政体制以外相同等级专家的薪金相对应。将展开一项方案，将信息和通信技术引进公共行政机构，以提高信息交流和知识管理方面效率。还将加强地方和区域自治政府，并加强其从事更多活动的 ability。

23. 最后必须着重指出，唯有共同努力，在联合国系统内外加强信任，并加强同布雷顿森林机构、世界贸易组织、私营部门和包括非政府组织在内的民间社会之间的合作，才能够实现发展目标。

下午 4 时散会